Akalaṅka Bhaṭṭa and his Rājavārttika: An Example of Textual Transmission in the Digambara Philosophical Commentary Tradition

Natalia Zheleznova

t is a truth universally acknowledged that the trajectory of the formation Land development of philosophical thought in the territory of the Indian subcontinent had quite a particular vector. Classical Indian philosophy (both orthodox, i.e. Brahmanical, and non-orthodox, i.e Śramanical), in its evolution has followed the same paradigm. Initially the texts of basic sūtras (or $k\bar{a}rik\bar{a}s$) were compiled with the title of the schools – $M\bar{b}m\bar{a}ms\bar{a}-s\bar{u}tras$, Vedānta-sūtras, Vaišesika-sūtras, Nyāya-sūtras and so on.² Sūtras have formulated the basic statements of the school in a very laconic, lapidary form, containing for the most part the nominative constructions, which facilitate the memorization of the text. These texts played the role of the Credo for Christianity, which included a compressed form of the doctrine of the tradition, or in modern terms - is a kind of 'cheat sheets'. Only if he was educated in this particular school student, an adept was able to understand correctly and extract the meaning laid down in the sūtras and only under the guidance of knowledgeable teachers and mentors. Then the next step was the commentary on the sūtras called bhāṣya or vṛtti. These texts interpreted certain concepts and ideas selected by the commentators. Further, subcommentaries (commentaries on commentary) usually called *vārttikas* were written. They involved a much more extensive material for interpretation, often containing the explanation of very delicate and controversial issues which were not reflected in the sūtras, and which were slightly touched in the first basic commentary. In this particular genre of subcommentary, we can see quite clearly "dialogical" character of the Indian philosophical culture,³ because subcommentaries included large polemical passages, demonstrating erudition of their authors concerning other schools and in-

¹ Under these already well-established terms in the field of Indology are referred on one hand the schools which accept the Vedas as an instrument of valid cognition (*pramāṇa*) Mīmāṃsā, Vedānta, Vaiśeṣika, Nyāya and Yoga, and on the other hand the school wherein the divine authority of this corpus of texts is not recognized – Buddhism, Jainism, Ājīvika, Cārvāka.

² There is one exception in the case of Sāṅkhya, the role of the basic text having been played by Īśvarakrsna's *Sāṅkhyakārikā* (5th century CE).

³ More details see in Shokhin 1994 & 2007.

depth knowledge and understanding of the teachings of their own traditions. Further philosophical creativity within the school was continued in the form of comments on various commentaries (including the primary ones) or on the basic $s\bar{u}tras$. These commentaries of the "third level" have received the titles $d\bar{t}pika$, $t\bar{t}ka$ etc. Later exegetes, relying on the text of the $s\bar{u}tras$ or basic review, began to create a compressed version of the main ideas and principles of their school. This genre was called nibandha.

The time of basic $s\bar{u}tras$ of the Indian philosophical schools is limited very roughly between the 2nd century BCE and the 4th century CE, the time of primary $bh\bar{a}syas$, about the 4th-6th centuries CE. However, if we consider the situation with Vedānta around the text of $Ved\bar{a}nta-s\bar{u}tras$ (or $Brahma-s\bar{u}tras$) in connection with the emergence of the schools of Śańkara, Rāmānuja, Madhva and so on, we will have to consider the upper boundary of the 12th century. But it is a specific situation in the case of Vedānta.

From the 7th century CE, the era of subcommentaries has started and it will continue until the 20th century. But the truly original and productive time of the most important philosophical texts in India ends in the 17th century. After that period started an era of secondary texts merely imitating previous works. From the theoretical point of view these later commentaries just repeated the ideas and concepts of previous authors which fact indicated the decline of the authentic Indian philosophical tradition. It will be no exaggeration to say that the true heyday of Indian philosophy was the period of writing of *bhāṣyas*, *vṛttis* and the first *vāṛttikas*, since the authors of this kind of literature have made the most important contribution to the formulation and development of the main philosophical issues. In the history of Jain philosophy in general and Digambara in particular, one of the key figures was Akalanka Bhaṭṭa (8th century CE) or Akalankadeva, whose name is associated with a new epistemological turn in Jain philosophy.⁴

⁴ One of the latest articles by Piotr Balcerowicz is devoted to this subject: Balcerowicz P."Siddhasena Mahāmati and Akalańka Bhaṭṭa: A revolution in Jaina epistemology" in *Companion to Classical Indian Philosophy*, ed. by M. Kapstein. Cambridge: Cambridge University Press (in press) and also in *Journal of Indian Philosophy*, November 2016, Volume 44, Issue 5, C. 993–1039. I have downloaded this article from Balcerowicz's website http://www.balcerowicz.eu/indology/Jaina epistemology.pdf (date of access - 21.01.2017). However, as it is clear from the title of the article, the Polish scholar calls the contribution of Akalańka 'revolution' and not 'turn' as I do.

Akalanka Bhatta and his place in the history of Digambara tradition

It is quite a typical situation with a biography (or rather hagiography) of teachers of ancient and medieval India, about whom we are not able to say anything for sure. And this statement could be applied to the Digambara thinker too. He is known under the names Akalanka Bhaṭṭa, Akalankadeva, Bhaṭṭākalanka or even just Akalanka⁵. But unlike his predecessors', the lifetime of Akalanka is not a subject of bitter disputes and discussions among Indologists and historians whose professional field is ancient India or Jainism. All of them consider Akalanka as belonging to the 8th century.⁶ Some scholars even give the precise dates of 720-780.⁷

The first mention of Akalanka's name in South Indian epigraphy is dated to the 11th century: it is the earliest inscription in the Kannada language of Melukada Vanti, Kadavanni (1060 CE), which refers to Mahideva Bhaṭṭāra as the disciple of Akalanka Bhaṭṭa of Devagaṇa; then there are four inscriptions dated 1077 from different places in Karnataka in Kannada and Sanskrit; 13 inscriptions of 12th century and three inscriptions of 14th century, 15th and the 16th century. All these epigraphic data mention Akalanka Bhaṭṭa's name in one way or another. The exception is the inscription of the Pārśvanātha temple (1128 CE), where not only the Digambara teacher's name is mentioned, but which also refers to the dispute between Akalanka and Buddhists (see below).

The earliest Akalańka's biography is contained in a prose work of Prabhācandra (980-1065) under the title *Kathākośa* ("Collection of Stories")⁸

⁵ It is interesting that the late South Indian epigraphy of Karnataka mentions several persons named Akalanka and Bhattācārya. They all became famous as experts in Jain doctrine. Indian historians tried to differentiate them marking as Akalanka I, Akalanka II, Akalanka-grammarian, etc. (Desai 1957: 125, 129, 132).

⁶ It is a rare case of complete unanimity of Indian and European scholars. The main contribution to the clarification of this date has been made by the authoritative editor and publisher of the major works of Akalanka Mahendra Kumār Jain. In particular, as regards the issue of the lifetime of the famous Digambara teachers see the Introduction by M. K. Jain for publication *Siddhiviniścaya* (Siddhiviniścaya 1959: 55-62).

⁷ The same date as the life time of Akalanka is indicated by P. Balcerowicz in the article cited above as well as by the most authoritative source on this subject, Encyclopedia of Indian Philosophies (Encyclopedia of Indian Philosophies X, 2007: 265).

⁸ It is noteworthy that Harisena who wrote at an earlier date (853 g. the Śaka era, i.e. 931 CE) an essay with the same title (*Kathā-kośa*, or *Bṛhatkathā-kośa*) Harisena, which narrates the "history" of Jainism and contains the biographies of previous

which was compiled in the reign of king Jayasimhadeva (1055 CE). Later this text was shifted into a poetic form by Brahmanemidatta/ Nemidatta with some modifications.

According to Prabhacandra and Nemidatta there was a minister of king Śubhatunga of Manyakheta9 called Purusottama who had two sons, Akalanka and Nikalanka. Once both the brothers accompanied their parents on their way to temple on the occasion of Astāhnika festival. On this auspicious day, the parents took the vow of celibacy and initiated the boys also to the same. At the prime of their youth the brothers decided not to marry in conformity to the vow taken. Although the father persuaded them that vow was meant only for eight days, but the boys made it a life-long vow. So they devoted their time to studying the scriptures. They joined the Buddha-matha in disguise in order to study. The tutor while teaching the Dinnaga's attack on anekanta could not make out the text due to some mistake and he suspended the class that day. The next day, he found the text corrected, which made him suspect that a Jaina student must be among his pupils. In order to find out such a student he ordered his disciples to cross over the Jina's idol. Akalanka saved himself from this critical test by putting on a thread over the idol. One night the teacher threw a bag of bronze vessels over the top floor where the students were sleeping with the result that all of them woke up uttering the respective names of their deities. At this time, Akalanka uttered namo arihantānam; this was enough to single out the 'culprit'. Both the brothers were arrested and kept prisoners in the top floor of the matha, but they jumped down with the help of an umbrella and escaped. On the way Nikalanka implored his brother to escape by hiding in the tank nearby so that he may not be caught by the enemies, as he deemed his brother's life more important than his own. Nikalanka was slain by the horsemen. Akalanka after the completion of his studies took the renunciation; he became a great debater and impressed the royal courts by his orations at several places and thus influenced the public with the Jina's teaching. Once he went to the Ratnasañcayapura in Kalingadeśa. There the queen Madanasundarī, the wife of king Himaśītala, thought of the Jaina procession of chariots of Astāhnika. But the Buddhist teacher Sangaśrī came

Digambara teachers is absolutely silent about Akalanka, despite the extreme significance of the latter's contribution to the history of the Digambara community.

Mānyakheṭa is the ancient name of the Malkhed city situated on the banks of Kagina River in Sedam Taluk of Gulbarga District, Karnataka. Mānyakheṭa was the capital of Rāṣṭrakūṭa dynasty (753-982) whose rājas were connected with local Jain communities (Nagarajaiah 2010). According to the legend, this city was the centre of Devasaṅgha and that is why Akalanka is considered as affiliated with this particular saṅgha (Desai 1957: 194; Chavan 2005: 72-73).

forward and interrupted the procession by challenging any Jaina teacher to come forward and defeat him so that the procession could proceed. At last Akalanka accepted the challenge and defeated the Buddhist. The Akalanka's success naturally led to the spread of Jainism.¹⁰

From the colophon of the *Tattvārtharājavārttika* (hereinafter – TRv), his main subcommentary on *Tattvārthādhigama-sūtra/Tattvārtha-sūtra of* Umāsvāmī/Umāsvāti (ca 3-4 CE) we can guess that Akalaṅka was rāja Laghu Havva's son. In the *praśasti* of the first *adhyāya* it is said (TRv 2004: 99):

jīyāc ciram akalaṅkabrahmā laghuhavva-nṛpati-vara-tanayaḥ anavarata-nikhila-vidvaj-jana-nuta-vidyaḥ praśasta-jana-hṛdyaḥ||

Let long live Akalanka - Brahma, the eldest son of the king Laghu Havva | [whose] continuous knowledge is recognized by all scholars, delighting the hearts of the people||

In later sources like Akalankacarite, 11 it is mentioned that in 700 Vikrama Samvat (634 CE) there was a great discussion between Akalanka and the Buddhists (Jain 2005: 112). According to Indian scholar N. Shah "he belonged to Manyakheta... and he was the son of Purusottama, a minister of Subhatunga of Manyakheta" (Shah 1967: 38). 12 But another Indian historian, H. Nagarajaiah, gives five versions from different Jain sources: 1) Akalanka was "the son of Subhatunga alias Kṛṣṇarāja I (753-775). It is said that Akalanka and Niskalanka were sons of Subhatunga, and Akalanka, elder of the two sons, renunciated the life of palace and accepted the monkhood. 2) Purusottama and Padmāvatī were the parents of Akalanka, Purusottama who was a minister of Subhatunga. 3) Mallisena's prasasti inscription of Śravanabelagola states that Akalanka was prestigious scholar in the court of Sāhasatunga: "there was no other grandeur king like Krsnarāja alias Sāhasatunga on earth". 4) He belonged to the village Karandai (TN: Cheyyar Tk) where a debate between Buddhist and Jains was held. The presiding deity Dharumādevī (Ambikā) helped Akalanka to win the debate. 5) Akalanka was a priest at Śravanabelagola from where he proceeded to the court of Himaśītala, a Pallava king of Kāncī, and drove the Bauddha disputants to Kandy of Ceylon" (Nagarajaiah 2010: 93). Unfortunately, H. Nagarajaiah has not given the references on his sources where all this information was taken from, but further he emphasizes that scholars have agreed on one

¹⁰ Siddhiviniścaya 1959: 26-25.

¹¹ A work in Kannada language, written in 1800 by Candrasāgara Varņi (Jain 2005: 147)

¹² Apparently, N. Shah's statement is based on Akalanka-carite.

point: Akalanka was a native of Mānyakheṭa and he lived during the reign of Sāhasatunga Dantidurga Khaḍgāvaloka (742-756), Śubhatunga Kṛṣṇa-I Akālavarṣa (756-773) and his son Prabhūtavarṣa Govinda II Vikramāvaloka (773-780) (Ibid, 93-94).

The story about Akalanka's victorious debate with Buddhist has been mentioned in a late inscription (n° 54 in Pārśvanātha-basti¹³) from Śravaṇa-beḷagoḷa dated 1128 CE and in connection with this event the names of kings Himaśītala and Sāhasatuṅga are mentioned too (Rice 1889: 136). The Digambara teacher's victory is associated with vanquishing of Tārā,¹⁴ "secretly born in earthen pot (*ghaṭa kuṭī*)". The inscription of Pārśvanātha-basti is quite lengthy, and the glorification of the greatness and knowledge of Akalanka (called Devākalanka) takes a substantial place in it. However, his exact name is mentioned in only one passage on the North face of the inscription (Rice 1889: 44-45, 136):

```
yas saptati-mahāvādān jigāyānyānathā mitān |
Brahma-kakṣorcchitas so'rcyo māheśvara-munīśvaraḥ ||
Tārā tena vinirjjitāghaṭa-kuṭī guḍhāvatārā samaṃ |
Bauddhair yyodhṛta-pīḍa-pīḍita-kudṛg devārttha-sevāñjaliḥ ||
prāyaścittam avāṅghri vārija-rajas-snānaṃ ca yasyācarat |
doṣāṇāṃ Sugatas sa kasya viṣayo Devākaḷaṅkaḥ kṛtī ||
```

He who overcame in seventy discussions which had been otherwise settled, reverenced in the assembly of Brahma, that Maheśvara muni is worthy of reverence

He by whom Tārā, secretly born in the earthen pot, was vanquished together with Bauddhas; troubler of the false professors; doing reverence only to the gods;

he who forced Sugata as penance for his faults to perform ablution with the pollen of his lotus feet; such was Devākaļanka pandita, to whom is he not worthy?

The inscription does not explain what is meant when talking about Tārā. This allusion takes place in Jain subsequent hagiographic tradition, in Devacandra's *Rājāvaļi-kathe*¹⁵ (1838 CE), *Akalanka-carite* (1800 CE), *Akalanka-stotra* and so on. In *Rājāvaļi-kathe* is it told that during the time

٠

¹³ Basti/ basadi is a South Indian (mostly in Karnataka) name for Jain temples. In the North of India the standard name in Hindi is mandir.

¹⁴ Tārā - lit. "Savior". She is a female deity of the Buddhist Pantheon, who embodies the boundless mercy and compassion. The cult of Tārā originated in India, probably in the first half of the 1st millennium CE. The veneration of this goddess was widespread in Tantric Buddhism.

¹⁵ It is a text in prose devoted to the history of the Jain tradition in South India written by Devacandra for a Princess of Mysore (Rice 1921: 25, 93).

when Buddhists had completely suppressed Jainas in Kāñcī, a Jaina brahman (arhad dvija) named Jinadāsa and his wife, Jinamatī had two sons -Akalanka and Nihkalanka. Since there was no one who could educate the young men, their father decided to secretly send them to Buddhist teacher Bhagavaddāsa, who had five hundred disciples in his *matha*. According to one version of this narrative, the young men made such rapid usual progress in their study that their guru's suspicions were aroused and he resolved to find out who they were. One night while the boys were asleep he placed a tooth on their chests, when they instantly sprang up ejaculating "Jina siddha!" and thus betrayed that they were Jains. Another version claims that on one occasion when their guru had to leave them for a while, they managed to insert into the manuscript book from which the guru was teaching them the words that samyagdarśanajñāna was the mokṣamārga. The guru on discovering the interpolation became aware that they were Jains. On both accounts their death was resolved upon so they fled to escape. Nihkalanka allowed himself to be caught and slain in order that his brother might have time to get beyond his pursuers. So he did, being aided by some washer men who hid him under a bundle of clothes and having taken the dikṣā, became the head of the Deśi-gaṇa and was in Sudhāpura, Sode in North Karnataka. After some time when Akalanka has been enthroned in Sudhāpura scholars of various sects having suffered defeat in debates with Buddhists, came to him and asked him to encounter the Buddhist. The Buddhists in Kāñci induced the ruler Himaśītala to organize the dispute between them and the Digambara teacher to put an end for all to the Jains. The Buddhists have made special preparation to this event – they placed an earthen pot of toddy (the intoxicating fermented juice of palmyra palm) behind a screen or curtain and having summoned into it their goddess Tārā (this is what the inscription refers to), caused her to reply seriatim to all the arguments advanced by Akalanka. According to different version this debate lasted seven or seventeen days during which Akalanka gained no advantage. He began to feel anxiety as to the results, when Kūṣmāṇḍinī¹⁶ appeared to him in a dream and told him that if he put his questions in a different order he would be able to win. He followed the advice next day and the goddess in the pot was unable to answer. So the victory was declared for the Jains. Akalanka then tore away the curtain, kicked over the pot with his left foot and smashed it. The result of the whole matter was that the king was disgusted at finding out the tricks the Buddhist relied on, and also witnessing how an elephant which got loose trampled on the Buddhist books but raised

¹⁶ Kūṣmaṇḍinī – in Digambara tradition the goddess, *yakṣī* of 22nd *tīrthaṅkara* Neminātha and a guardian deity of Śravaṇabeḷagoḷa, where she is represented in anthropomorphic forms in several temples (Wiley 2006: 126).

the Jaina ones with its trunk and placed them on its head, ordered all the Buddhists to be ground in the oil-mills. But at the intercession of Akalańka, instead of putting them to death, he consented to banish them to a distant country, and so they were all transported to Kandy in Ceylon¹⁷.

Obviously "developing" the detail mentioned in the epigraphy, the subsequent Jain hagiography has built a whole story of unworthy Buddhists who, despite all their tantric skills (the story of the creation of the pot and the invocation of Tārā in it), suffered a humiliating defeat and even would be disappeared totally, if the Digambara teacher would not have interceded out of mercy.

Legends, like the above mentioned ones from Digambara the *Collections of stories* by Prabhācandra and Devacandra, can also be found in Śvetāmbara writings of the same genre – prākṛta *Kathāvali* of Bhadreśvara Sūri (12th century), *Prabhāvakacarita* of Prabhācandra Sūri (1277) and *Prabandhakośa* or *Caturviṃśatiprabandha* of Rājaśekhara Sūri (1348). Only in the place of Akalaṅka appears a śvetāmbara thinker – the encyclopedist Haribhadra and his two students, Jinabhadra and Vīrabhadra, the scene – Chittor¹⁸ in the first case, and Haṃsa and Paramahaṃsa in the second and third. In the texts of Candraprabha Sūri and Rājaśekhara Sūri there are also episodes with the secret training in a Buddhist monastery, the escape, the dispute with the Buddhists, Tārā's 'help' from the pot (probably all-jain version of deus ex machina – dea ex urna). The main opponents in all cases were also the Buddha's followers.¹⁹

It is quite evident that the version of *Rājāvaļi-kathe* is a eulogy to Akalanka Bhaṭṭa, written with the genre and stylistic features of the era and not related to the actual history of the Digambara teacher's life.

Since the late South Indian epigraphy (from the 17th century onwards) testifies to the existence of several Jain teachers with names 'Akalanka' and 'Bhaṭṭākalanka', who was the leader of the Jain *sanghas* and had patrons belonging to royal dynasties, it is quite possible that hagiographic literature about Akalanka, which refers to the period not earlier than the beginning of

¹⁷ The whole story with more details in Kannada is presented in (Rice 1889: 46).

¹⁸ Chittor – modern Chittorgarh, a city-fortress in the Northwest of India, Rajasthan. From 8th till 16th centuries it was the capital of the state of Mewar and the Rajput stronghold of the Sisodia clan. Famous śvetāmbara teacher Haribhadra was associated with this place.

¹⁹ The short analysis of these stories is in *Siddhiviniścaya* (1959: 27-28).

the 19th century, created a generalized collective image of the famous teacher, incorporating significantly redesigned from different narratives. However, the authors of these texts did it quite skillfully – by interweaving into the plot a previously known information (for example, controversy with the Buddhist authors that really could be and probably was a purely matter of fiction) and decorating the narrative by peculiar details of the secret training of a Buddhist mentor (otherwise how else could he be so well-versed in Buddhist philosophy and logic?!) and victorious debates (seven or seventy here the number does not matter) with the Buddha's followers. After all, his "life stories" do not say that Akalanka participated in the debate with Saivas, Vaisnavas, etc. His main opponents in the logical texts, obviously, were the Buddhists, and that was reflected in his hagiography. These two key circumstances - belonging to South India (Karnataka) and his polemics with Buddhist authors, in particular, Dharmakīrti, constitute a frame, which contributes to the fragile construction of the biography of the Digambara philosopher.

The problem of Akalańka's criticism of Dharmakīrti is the subject of a special monograph by the Indian scholar N. Shah (Shah 1967), where this question is discussed on the basis of the analysis of the main works by the Digambara thinker, so there is no need to pay special attention to it here.²⁰ But it is worth to note Shah's remarks that despite all the sarcasm, sometimes turning into outright satire against the Buddhists, "Akalańka imbibes the method, style and spirit of Dharmakīrti" (Shah 1967: 39). Since we can't rely on hagiographic literature because of the nature of this genre, nor on epigraphic mentions of Akalańka since they are not earlier than the 12th century, the only reasonable valid approach to determine the time of his life is only one based on his works. And this approach allows us quite confidently to attribute Akalańka to the period "after Dharmakīrti".²¹

²⁰ More recently P. Balcerowicz has devoted to this issue a very informative article entitled "Pramāṇa and Language. A Dispute between Diṅnāga, Dharmakīrti and Akalaṅka" (Balcerowicz 2005).

²¹ This problem was raised in the discussion during the International Workshop "The constitution of a literary legacy and the tradition of patronage in Jainism", hosted and organized by Jean Moulin Lyon 3 University, Institute of Philosophical Research Lyon 3, which was held 14-17 of September 2016. P. Balcerowicz himself has demonstrated the fruits of this approach in the article "On the relative chronology of Dharmakīrti Samantabhadra", where he proposes, on the basis of the textual analysis of the works of three authors, Samantabhadra, Pūjyapāda Devanandin and Dharmakīrti, a new date of life for everyone. So unlike E. Frauwallner who assigned to Dharmakīrti the dates of 600-660, the Polish scholar accordingly locates the lifetime of the Buddhist philosopher within 550-610, that of Pūjyapāda within 540-600, and that of Samantabhadra within 530-590 (Balcerowicz 2014).

Akalanka became famous primarily as a logician. His writings on epistemological problems are: Laghīyastraya ("Three light [chapters]") — namely Pramāṇa-praveśa ("Introduction to [the doctrine of] instruments of valid cognition"), Naya-praveśa ("Introduction to [the doctrine of] view-points") and Pravacana-praveśa ("Introduction to the Doctrine") —, Nyāya-viniścaya ("An Enquiry on Logic"), Siddhi-viniścaya ("An Enquiry on proof"), Pramāṇa-saṅgraha ("A Compendium of instruments of valid cognition"), Pramāṇa-ratna-pradīpa ("The light of the Jewel of instruments of valid cognition"), Nyāya-cūlikā ("A Summary of Logic"), a small philosophical poem Svarūpasambodhana ("The Awakening of One's Own Nature) and Pramāṇalakṣaṇa ("Characterization of the instruments of valid cognition"). The last text is not published, despite the fact that there are a significant number of manuscripts in the Jain libraries (bhaṇḍāras). Two Akalanka's works, Pramāṇaratna-pradīpa and Nyāya-cūlikā, are considered nowadays lost.

The Akalanka Bhaṭṭa's contribution in Jain philosophy is not confined by treatises on the theory of knowledge. He is also the author of two commentaries, one of which represents the pinnacle of exegetical activity in Digambara tradition: *Tattvārtha-rājavārttika* ("The Royal commentary on *Tattvārtha-[Sūtra]*") and the second one is a brief explanation on the Samantabhadra's essay *Āpta-mīmāṃsā* ("Examination on obtained [knowledge]")²² named *Aṣṭaśatī* ("Eight hundred [statements]"). Despite the importance of the works of the Digambara teacher for the history of Jainism, most part of them were not translated into European languages. There is an exception in the case of *Svarūpasambodhana* (Goyal 2005; Zheleznova 2012: 395-396), the translation into English of three chapters (second, fifth and eighth)²³ of *Tattvārtha-rājavārttika* (hereinafter – TRv) and summaries of some Akalanka's text in Potter (2007: 266-421).

The TRv, representing the genre of *vārttika*, incorporates the most part of the first Digambara commentary on Umāsvāti's treatise named *Sarvārtha*-

²² To define the Samantabhadra's lifetime is a serious problem in studying the history of Jain philosophy. There are lots of controversy among experts on Jainism, which is quite typical situation for the on the early period of Jainism. Some scholars define it from 5th century up to 7th century as probable dates (Potter 2007: 139-140). The recent study on this topic belongs to P. Balcerowicz, who attributes it to 530-590 (Balcerowicz 2014).

²³ It was done by N.L. Jain as three separate brochures titled "Biology in Jaina Treatise on Reals" (PV Series 120) (Jain 1999); "Jaina World on Non-living" (PV Series 131) (Jain 2000) and "Jaina Karmology" (PV Series 109) (Jain 1998) respectively.

siddhi by Pūjyapāda (5th-6th centuries CE). The text of Pūjyapāda is written in the *vṛtti*'s form so it constitutes the first level of commenting which gives the canonical form of the *sūtra*s of the basic text, i.e. *Tattvārtha-sūtra*.

Akalanka's text is a wonderful example of philosophical commentary which includes every characteristic distinguishing the proper exegetical work. Generally speaking about the purpose of commenting (*vyākhyāna*) in Sanskrit literature (including the philosophical commentary), it has been said that there are 5 main services of it: 1) *padaccheda* — word-division, separation of the words of the text which means the resolution of external *sandhi*; 2) *padārthokti* — stating the meaning of the words, the giving of synonyms, paraphrases, definitions, and examples; 3) *vigraha* — analysis of grammatical complexes (i.e., of nominal compounds and of derived stems); 4) *vākyayojanā* — construing the sentences, indicating the construction of the text breaking them down into their constituent elements; and at least, 5) *ākṣepasamādhāna* — the answering of objections: this part of a commentary is concerned with the ideas contained in the original text rather than with its words (Tubb and Boose 2007: 3-5).

All these functions or services are presented in vrtti type of the commentary literature but the last one in reduced form. The vṛtti is a highly scholastic and concise style of philosophical commentary literature. Its characteristic features are the extraction and clarification of the meaning of the sūtras in the conceptual structure of Sarvārthasiddhi. This text does not content a lot of concepts of rival philosophical systems but they are presented inside the commentary to some extent. The fifth one in more elaborate form is presented in vārttika style. Apparently, ākṣepasamādhāna is crucial precisely for the *vārttika*. The debates with different schools and theoretical positions both within the tradition and external to it, are presented in the text of the class vārttika (this word means 'an extended/a lengthy commentary'), or subcommentary in its complete and very sophisticated form. The subcommentary, being quite an extensive and elaborate form of writing, represents the higher level of a commentary work, which main aim is to unpack or decompress (according to the expression of J. Ganery) the text and the first level of commentary being commented on. According to J. Ganery the "vārttika stands for a critical engagement with the ideas so elaborated, including processes of defense, revision and adjudication" (Ganery 2011: 105). At the same time, this type of commentary on philosophical subjects lets the author of the commentary develop the main ideas of his doctrine.

So the TRv is precisely this type of text. From the textual point of view TRv includes the full text of *Tattvārtha-sūtra* of Umāsvāti because the Akalaṅka's commentary is the exegesis of this particular *sūtra* in the first place. And it absorbs almost (but not completely) the main *vṛtti*, i.e, *Sarvārthasiddhi*. The structure of the TRv implies scrupulous explanation not only the basic *sūtras* (in this case, the main statement which is marked by a number), but also already made interpretations expressed in the form of propositions, defined in the tradition by the term *vārttika* and also marked with numbers. In other words, these *vārttikas* are the sentences from *Sarvārthasiddhi*. And Akalaṅka's commentary is built according to them par excellence. Actually, TVR is the assemblage of such *vārttikas* with explanations. Besides, the propositions of the opponents taken in the form of a question together with Akalaṅka's response can play the role of *vārttika*. After a brief formulation of question and answer the author gives a more detailed explanation with examples.

One of the main strong foes in the philosophical battlefield whose ideas and concepts Akalanka tries to refute is the representatives of the Vaiśesika school. Quite a substantial part of the objections are conducted on behalf of the followers of Kaṇāda and Praśastapāda. The text of the Vaiśeṣikasūtras is cited regularly (for example - TRv 1.1.14; 1.2.19; 1.9.11, 2.8.24 and so on)²⁴. The second significant opposing camp consists of Buddhists, among which we can surely identify abhidharmists-vaibhāṣikas – in TRv Akalanka quotes Vasubandhu's Abhidharmakośa (TRv 1.9.10, 1.12.11, 5.19.32). He also takes into account the views of the followers of the late yogācāra school, whose ideas converge with sautrāntikas, – Dharmakīrti and Dinnāga. Their works also are quoted by Akalanka Bhatta – TRv 1.12.6 and 1.4.15 respectively. In defending the Jain philosophical doctrine, the Digambara commentator demonstrates textual knowledge of Īśvarakṛṣṇa's Sānkhyakārikā (TRv 1.14; 1.1.43) with commentary of Gauda-pāda (TRv 1.1.43) and Nyāyasūtras by Gautama Akṣapāda (TRv 1.12.6; 1.20.15). Although the traditions of *vedānta* do not take the significant place in the TRv, some citations from Purusasūkta of Rgveda (TRv 1.2.24), Bhagavadgītā (TRv 1.22.4), Bhartrhari's Vākyapādiya (TRv 1.12.15) and Mīmāmsādarśana (TRv 1.12.6) are presented in the text.

The vast majority of the texts of other philosophical schools of India is cited in the most theoretically loaded first and partly second *adhyāyas*,

²⁴ The first number is the number of $adhy\bar{a}ya$, second $-s\bar{u}tra$, and third $-v\bar{a}rttika$. All the examples are taken from the first $adhy\bar{a}ya$ because it is a most polemical part of the commentary and all the citations are almost presented here.

where the author discusses the basic Jain ontological and epistemological concepts and ideas. Due to the fact that the first *adhyāya* represents not only a high level of philosophical reflection, but also the amount of text, it is divided into five parts, called *āhnika* (lit. 'daily portion'). Such divisions are not found elsewhere in the text.

Scholastic Sanskrit²⁵ is characterized by strong stylistic features, but despite being determined by its belonging to the commentary genre, TRv is nonetheless an original work. It is on one hand very comprehensive, with a broad scope of exegesis, but also very detailed on the other hand. The main purpose of the commentator is to unfold meanings, which in the opinion of the commentator is laid down in the *sūtras*, to give the etymology of the term used in the basic *sūtras*, to explain the legitimacy of its use and to answer possible objections from opponents, — not only the real ones (Vaiśeṣikas, Buddhists, etc.), but even a virtual antagonist whose views are difficult (if not impossible) to correlate with any of the existing at those time philosophical schools. The introduction of the rivalry positions (*pūrva-pakṣa*) occurs in the TRv text by the means of certain linguistic markers, namely:

1) through the use of interrogative particle *cet* at the end of a sentence that is found as in $v\bar{a}rttika$ and also in commentary on it. It means 'if' and could be translated in the context of opponents' view as 'is it not?', which lets us understand that this particular word is a marker of the objection. For example:

```
TRv 1.9.5: matijñānaprasaṅga iti cet; na; apekṣāmātratvāt | 5 |
```

The reduction to absurdity of sensual knowledge [arises], is it not? No, it is due only to the correlation.

```
TRv 1.9.28: īhādiprasanga iti cet; na; avagṛhītamātraviṣayatvāt | 28 |
```

The reduction to absurdity of effort and other [forms of sensual knowledge arises], is it not? No, because [its] object [is something] perceived.

2) in the interpretation of *vārttika* the introduction of the opponents' position is carried out in three types of phrases:

```
a) syād etat – lit. "it is possible [that]";
```

b) syān matam – "[it is] a possible idea/thought";

c) syād ārekā – lit. "possible doubt [that]";

d) atha matam etat – lit. "then, this idea/thought";

e) syād ākūtam – lit. "[it is] a possible intention".

²⁵ On characteristics of Scholastic Sanskrit see Tubb and Boose 2007.

The option c) is found only in comments on the first $adhy\bar{a}ya$ and only in a few places, whereas the first two (a, b) are everywhere. The fourth one (d) appears very rarely – TRv 2.8.16; 2.8.24; and the fifth (e) – in TRv 2.8.27.

TRv 1.9.5 syād etat – manaḥparyayajñānam matijñānam prāpnoti

[Objection:] it is possible that telepathy-knowledge is sensual knowledge.

TRv 1.1.5: syād ārekā – jñānadarśanayor ātmadravyād anyatvam

[Objection:] the possible doubt is that knowledge and vision are not different from the substance of the soul.

TRv 1.5.12: syān matam — nāmasthāpanayor ekatvam |

[Objection:] the possible idea [that there is] a unity between name and representation.

TRv 2.8.24: atha matam etat — amūrtir ātmā karmapudgalair nābhibhūyate tatas tatpariṇāmābhāva iti |

[Objection:] then this idea — the karmic substance does not subordinate the incorporeal $\bar{a}tman$ is, so it cannot be changed.

TRv 2.8.27: syād ākūtam — cakṣurādīnāṃ karaṇānāṃ vyāmohakāraṇaṃ madyaṃ pṛthvyādibhūtaprasādātmakatvāt indriyāṇāṃ nātmaguṇasya amūrtitvād iti |

[Objection:] [it is] a possible intention [according to which] intoxicating liquor causes distortion of vision and other senses due to the fact that the senses (*indriyas*) are composed of earth and other elements, and not because of incorporeality of their own qualities.

- 3) the process of commenting on possible questions and small objections is also marked by words as vocative particle, implying perplexity *nanu* which could be translated "but" or "however"; *nanu ca* "and however" or "and yet"; *atrāha* "here it has been said"; *āha* "it has been said"; *atrocyate* "here it says".
- 4) the theoretical statements of other schools are often opened by such phrases as: $ka\acute{s}cid\ \bar{a}ha$ "somebody has said"; $anye\ manyante$ "others claim"; $apar\bar{a}\ \bar{a}hu\dot{h}$ "others have said".

Response to the objection of the opponent and the resolution of doubts (uttara-pak\$a) are given by expressions $tan\ na$ – "it is not [so]" or $nai\$a\ do\ah – "[there is] no such mistake". Typically, the answer to the simple question, expressed with the help of question words such as kim, is marked by the verb ucyate – "it says". In the case when the explanation for $v\bar{a}rttika$ the position of the opponent is introduced by the above-mentioned phrases starting with the word $sy\bar{a}t$, Akalanka follows a very rigid scheme: first is a $p\bar{u}rva-pak\$a$, and in a somewhat more expanded form than in the $v\bar{a}rttika$, then a brief answer tanna is given, which is followed by the question $kim\ k\bar{a}ranam$? – "by which reason?", after that Akalanka cites again the short answer from $v\bar{a}rttika$ and writes a detailed reply and resolution of the Jaina

siddhānta to the whole objection. Sometimes one or two small questions arise to clarify the explanations. For example – TRv 5.2.9:

guṇasadrāvo dravyamiti cet; na; ekānte doṣopapatteḥ |9| syād etad — guṇasadrāvo dravyamityetallakṣaṇamanavadyam | guṇaiḥ sadrūyate prāpyate guṇānvā sadravati prāpnoti iti dravyamiti; tanna; kiṃ kāraṇam? ekānte doṣopapatteḥ | katham iti cet? ucyate — guṇebhyo dravyam anyadvā syād ananyadvā? yadyananyataḥ kartṛkarmabhedābhāvāt nirdeśo nopapadyate | api ca, ekāntānanyatve hi guṇā eva vā syuḥ, dravyameva vā | yadi guṇā eva; dravyābhāve tadavinābhāvinā guṇānāmapi nirādhāratvādabhāvaḥ syāt | atha dravyam eva; evam api alakṣaṇatvāt kharaviṣāṇatvakalpanā dravyasya syāt | athānyatva gṛhyeta evam apy ekāntena pṛthagbhāve svarūpaśunyatva syāt | abhyupagamyocyate guṇaiḥ sadrūyate dravyam iti lakṣaṇaṃ nopapadyate; guṇānā niṣkriyatve dravya pratyābhimukhena dravaṇābhāvāt | "dig-kālāvākāśaṃ ca kriyāvadbhyo vaidharmyāt niṣkriyāṇi etena karmāṇi guṇāś ca vyākhyātāḥ niḥkriyāḥ" | iti vacanāt | guṇān sadravati iti ca lakṣaṇa nopapadyate niḥkriyadravyāṇā guṇān prati dravaṇābhāvāt |

Substance is an asylum for the attributes, 26 is it not? No, because from one-sidedness there will be mistake |9|. [Objection:] it is possible that it must be understood that substance is an asylum for the attributes; substance is something which is approached and taken by attributes or which the attributes approach and obtain. [Reply:] it is not so. [Question:] by which reason? [Reply:] because if it will be taken from one-sidedness there will be mistake. [Question:] how will it be? [Reply:] it is said that this question arises – is substance different from the attributes or identical to them? If it is identical so this notion will not be possible because of the absence of difference between the agent and the action. And also the question arises – from one-sidedness it is possible only either substance exists or attributes do. If only attributes exist then, in the case of the absence of substance, the attributes become not possible because of the absence of substratum, even inseparably connected attributes. If only substance exists, then also because of the absence of its characteristics the substance becomes imaginary, like horns of a donkey. After that if the difference will be taken from one-sidedness - then in the case of separate existence its own nature becomes empty. With the acceptance of the assumption that substance is approached by the attributes its characteristics will not be possible, because of impossibility to approach the substance in the case of inactivity of the attributes. Because it is stated [in Vaiśeṣika-Sūtra 5.2.21-22:] "direction, time and space are inactive because of the dissimilarity with the active reality, so the deeds/actions and the attributes are explained as inactive". So the characteristic that the attributes approach the substance is not possible because of the impossibility of the approaching the substance of the inactive attributes.

²⁶ Patañjali, *Mahābhāṣya*, 5.1.119.

In the process of commenting on *vārttikas* Akalanka while resolving doubts considers different logical alternatives and their possible consequences in order to demonstrate the correctness and logical validity of his own, i.e., Jain, positions. The reader should get the impression that the ideas defended by the author of the text are the only true and reasonable ones: they are not only confirmed by the experience of direct perception of *tīrthankaras* and based on their Scriptures (*āgama*), but indispensably emerged from the properly structured reasoning, which means – provable by logical inference.

A most part of the views of philosophical opponents which are referred to by Akalanka, expresses ideas and concepts of the doctrine of particular really existed schools. However, there are some conceptions which are extremely difficult to attribute to any school, if it is possible at all. It looks like that some of them rather virtual than real. So in that case this question arises: "What is the purpose of giving arguments of non-existent positions and refutating them if they were philosophically and historically irrelevant?" The possible answer may be that from one side it is an exercise of logic to explicit all the logical consequences of the statements, accepted by Jainas in general and Akalanka Bhatta in particular. On the other side, this strategy shows the very intellectual brilliancy of his own, i.e. Jain, Doctrine. If the controversies with representatives of Vaiśesika, Nyāya, Sānkhya etc. that are unfolded in the commentary demonstrate the needs to answer and theoretically competent rebuff to Jains' ideological rivals – and this was the urgent challenge facing philosophers who were followers of tīrthankaras –, the objections of the virtual opponents fulfill a slightly different function – to demonstrate exegetical skills of the author of TRv and the superiority of the Jain doctrine.

In TRv there are some objections which refer to the grammatical tradition of India. Most of them deal with *Aṣṭādhyāyī* ("The Eight Books") of Pāṇini (5th-4th centuries BCE) and *Mahābhāṣya* ("The Great Commentary") of Patañjali (2nd century BCE). Akalaṅka from the possible opponents' side cites the rules of these treatises, which, at first glance, are refuting the teachings of Jain tradition, represented by the TS (TRv 1.5.29, 1.5.35, 2.9.3, 2.18, 2.20.2, 5.26.5 and so on). In this case, the Digambara teacher demonstrates that the rule either does not apply in this case, or is misinterpreted. To substantiate his own position in disputes of a grammatical nature, to support his way of reading of the *sūtras* and to explain the meaning and etymology of the word from the text of TS, Akalaṅka appeals to another grammatical treatise, which was compiled in Digambara tradition and belonged to Pūjyapāda Devanandin – *Jainendra-vyākaraṇa* ("Grammar

of the Jaina Lord"). However, this does not mean that Akalanka also always opposes the tradition of Pāṇini, Patanjali and Pūjyapāda. He also refers quite often to the rules provided by the *Mahābhāṣya* when justifying his views – for example, TRv 1.5.28, 1.6.1, 2.2.1, 2.14.4, 3.18.4., 3.21.2, 3.23.1, 4.4.3, 5.1.6, 5.14.1.

The author of TRv in support of the statements expressed in *vārttika* (the textual source for most of which is *Sarvārthasiddhi*), and to illustrate his own ideas uses the treatises already widely circulating in Digambara community of South India of that period. In the first place, there is the *Ṣaṭkhaṇḍāgama* ("Scripture in Six Parts" written in Jain Prākṛt version of *śaurasenī*)²⁷, treatises of Corpus Cundacundae²⁸ and Samantabhadra's *Yuktyanuśāsana*. Besides, Akalaṅka quotes different texts which cannot be identified at this stage of our knowledge of Jain literature.

It is obvious that the Digambara commentator of TS was familiar with the text of the autocommentary known as *Svopajñābhāṣya*, and representing the Śvetāmbara version of the basic treatise. In the TRv 5.25.5, 5.37.3, 5.42.3 he quotes Śvetāmbara commentary on behalf of the opponent and refutes his reading and interpretation of the basic *sūtras* as unfounded.

Akalanka's deep and broad familiarity with the teachings of other schools of Indian philosophy, his understanding of the intricacies and nuances of grammar, the talent of the debater and the ability to build a reasoned logical refutation of alternative views and positions allowed him to create a great philosophical text, clearly demonstrating a high level of theoretical reflection among Mahāvīra's followers. Akalanka presented a sample of philosophical commentary in Sanskrit, standing exegetical line of "continuity" from *Sarvārthasiddhi* of Pūjyapāda to the commentary of the third level – Vidyānandin's *Tattvārthaślokavārttika* (9th century CE), which

²⁷ Ṣaṭkhaṇḍāgama (Prākrit – Chakkhaṇḍāgama) – a canonical text on karma theory in Digambara tradition. It is an oldest Scripture. According to the legend this treatise is based on oral teaching of monk Dharasena, who has flourished 683 years after Mahāvīra's death (137 CE). He had remembered some portion of ancient scriptures called pūrvas which was preserved in 12th aṅga, the Dṛṣṭivāda. Given that all this knowledge would be lost, he imparted his knowledge to two monks named Puṣpadanta and Bhūtabali. They committed his teaching to writing form. There is an extant commentary titled Dhavalā on the first five chapters of Ṣaṭkhaṇḍāgama. It was completed in 816 CE. Till the middle of 20th century Ṣaṭkhaṇḍāgama was not very widely circulated among Jainas (Wiley 2006: 195-196).

²⁸ Under the title Corpus Cundacundae I unite all the texts which are attributed to the famous Digambara philosopher Kundakunda no matter who was the real author of the texts. For more detail about it see Zheleznova 2005.

is a culmination of Digambara commentary tradition. In this text Akalanka's statements have the status (along with the Pūjyapāda's ones) will perform the role of interpreting *vārttikas*. It would not be an exaggeration to say that the TRv represents the pinnacle of philosophical thought as inside the Digambara branch as well in Jainism in general. In that sense Akalanka Bhaṭṭa's TRv is a good example of textual transmission in the philosophical commentary tradition of Digambara Jainism.



Bibliography

- Balcerowicz, P. "Pramāṇa and Language. A Dispute between Diṅnāga, Dharmakīrti and Akalaṅka", *Journal of Indian Philosophy*, 33/4 (2005): 343–400.
- Balcerowicz, P. "On the Relative Chronology on Dharmakīrti and Samanta-bhadra", *Journal of Indian Philosophy*. Volume 42 (2014): 1-47.
- Balcerowicz, P. "Siddhasena Mahāmati and Akalanka Bhaṭṭa: A revolution in Jaina epistemology", in M. Kapstein (ed.), *Companion to Classical Indian Philosophy*. Cambridge: Cambridge University Press (in press); and also in *Journal of Indian Philosophy*. November 2016, Volume 44, Issue 5: 993–1039.
- Chavan, S.P. *Jainism in Southern Karnataka (up to AD 1565)*. New Delhi: D.K. Printworld, 2005.
- Desai, P.B. *Jainism in South India and Some Jaina Epigraphs*. Sholapur: Jaina Saṃskṛti Saṃrakshaka Sangha, 1957.
- Ganeri, J. *The Lost Age of Reason. Philosophy in Early Modern India 1450-1700*. Oxford: Oxford University Press, 2011.
- Goyal, D.K. *The Enlightened Vision of the Self. Svarupa Sambodhana of Akalanka*. Transl. with an Introduction. Delhi: Radiant Publishers, 2005.
- Jain, N. L. *Jaina Karmology* (Pārśvanātha Vidyāpīṭha Series 109). Varanasi: Pārśvanātha Vidyāpīṭha, 1998.
- Jain, N. L. *Biology in Jaina Treatise on Reals* (Pārśvanātha Vidyāpīṭha Series 120). Varanasi: Pārśvanātha Vidyāpīṭha, 1999.
- Jain, N. L. *Jaina World on Non-living* (Pārśvanātha Vidyāpīṭha Series 131). Varanasi: Pārśvanātha Vidyāpīṭha, 2000.
- Jain, J.P. The *Jaina Sources of the History of Ancient India* (100 BC AD 900). Delhi: Munshiram Manoharlal, 2005 (1st ed. 1964).
- Nagarajaiah, H. *Rāṣṭrakūṭas: Revisit*. Bengaluru: K.S. Muddappa Smaraka Trust Krishnapuradoddi, 2010.

- Potter, K. *Encyclopedia of Indian Philosophies*. General editor: K. Potter; vol. X. *Jain Philosophy* (Part 1), edited. by D. Malvania and J. Soni. Delhi: Motilal Banarsidass, 2007.
- Rice, B.L. *Inscriptions at Sravana Belgola. A Chief Seat of the Jains*. Bangalore: Mysore Government Central Press, 1889.
- Rice E.P. A History of Canarese Literature. L.: Oxford University Press, 1921.
- Tubb, G.A., Boose E.R., *Scholastic Sanskrit. Handbook for Students*. New York: American Institute of Buddhist Studies, 2007.
- Shah, N.J. *Akalanka's Criticism of Dharmakīrti's Philosophy: A Study*. Lalbhai Dalpatbhai Series. No.11. Ahmedabad: L.D. Series, 1967.
- Shokhin, V. *Brahmanic Philosophy: Initial and Early Classical Period.* Moscow: Vostochnaya Literatura, 1994. (in Russian).
- Shokhin, V. *Indian Philosophy: Shramanic Period*. St. Petersburg: St. Petersburg University Press, 2007. (in Russian).
- Siddhiviniścaya of Akalanka Bhaṭṭa. Edited with the commentary Siddhiviniścaya-ṭīkā of Anantavīrya by Mahendrakumār Jain:. 2 Vols. Bhāratīya Jñānapītha Prakāśana, Vārānasī, 1959.
- TRv 2004 = Akalańka Bhaţṭa. Śrīmad Bhaṭṭa Akalańkadeva viracitam Tattvārthavārtika [Rājavārtika]. Pratham bhāg. Sampādana-anuvāda Pro. Mahendrakumār Jain, nyāyācārya. Dillī: Bhāratīya Jñānapīṭha, 2004.
- Wiley, K.L. Jainism: The A to Z. New Delhi: Vision Books, 2006.
- Zheleznova, N. *The Doctrine of Kundakunda in Philosophical and Religious Tradition of Jainism*. Moscow: Vostochnaya Literatura, 2005 (in Russian).
- Zheleznova, N. *The Digambara Philosophy from Umāsvāti up to Nemi-candra: Historical and Philosophical Essays*. Moscow: Vostochnaya Literatura, 2012 (in Russian).